



une escale de  
Mourad Merzouki.

# SAISON 2017-2018

**Vendredi 15 septembre à 19h**

## Présentation de saison

**Soufiyana**  
**Nor Achough**  
**Gospel Grace**  
*Musique*

*Dans le cadre du festival Arta Sacra*

**Samedi 23 septembre à 20h30**

**Ensemble Sangeet Quintet**  
**Gaâda Diwane de Bechar**

*Musique*

*Dans le cadre du festival Arta Sacra*

**Mercredi 11 octobre à 20h30**

**Love Me Softly, Kill Me Tender**

Anan Atoyama

Cie AToU

*Danse*

**Mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 octobre à 20h30**

**Hidden Body**

Anan Atoyama & Keiji Haino

Cie AToU

*Danse*

**Mardi 24 octobre à 20h30**

**Kaixu by Pixvae**

**Ensamble Triptico**

*Musique, dans le cadre de l'année France-Colombie 2017*

**Vendredi 27 octobre à 20h30**

**In Bloom, un sacre du printemps**

Cie Chute Libre

*Danse, dans le cadre du festival Karavel*

**Mardi 28 novembre à 20h30**

**Humanoptère**

Clément Dazin

Cie La Main de l'Homme

*Cirque*

**Jeudi 7 décembre à 20h30**

**Nawell Madani**

*Humour*

**Jeudi 14 décembre à 19h30**

**Clinc !**

Cie Pep Bou

*Théâtre, jeune public*

**Mercredi 17 janvier à 15h**

**Vendredi 19 janvier à 19h**

**Le voyage de Zyriab**

Bab Assalam

*Conte musical, tout public*

**Mardi 23 janvier à 19h30**

**Correria Agwa**

CCN Créteil & Val-de-Marne / Cie Käfig

- dir. Mourad Merzouki

*Danse*

**Vendredi 26 janvier à 20h30**

**Le fond de l'air effraie**

Sophia Aram

*Humour*

**Mercredi 31 janvier à 20h30**

**Boutelis**

Cie Lapsus

*Cirque*

**Jeudi 8 février à 20h30**

**Elektrik**

Cie Blanca Li

*Danse*

**Samedi 24 février à 19h30**

**Hullu**

Blick Théâtre

*Théâtre, jeune public*

**Mercredi 28 février à 15h**

**Nuit**

Collectif Petit Travers

*Cirque, jeune public*

**Mars 2018**

**Biennale des Cultures Urbaines**

...

**Battle de Vault**

*Danse, musique, battle...*

**Vendredi 23 mars à 20h30**

**Bounce!**

Thomas Guerry et Camille Rocailleux

Cie Arcosm

*Danse*

**Mercredi 4 avril à 19h30**

**Ma Class' Hip Hop**

Céline Lefèvre

*Danse*

**Mardi 24 avril à 20h30**

**Piège mortel**

Mis en scène par Eric Métayer

*Théâtre*

**Samedi 28 avril – 20h30**

**Allegría**

Cie Accrorap - Dir. Kader Attou

*Danse*

**Mercredi 16 mai à 15h**

**Vendredi 18 mai à 19h**

**Poetinha**

Odile Bertotto & Benoît Eyraud

*Musique, jeune public*

**Mardi 22 mai à 20h30**

**Le cercle des illusionnistes**

Alexis Michalik

*Théâtre*

**Samedi 26 mai à 20h30**

**Musiques d'Amérique**

Orchestre Symphonique Divertimento

Direction Zahia Ziouani

*Musique*

**Mardi 5 juin – 19h30**

**Roue Libre**

Les Nouveaux Nez & Cie

*Cirque, en plein air*

**Samedi 23 juin – 20h30**

**Origines contrôlées**

Mouss & Hakim

*Musique, fête de clôture de la saison*

## EDITOS



**Héliène GEOFFROY**

Maire de Vaulx-en-Velin  
Vice-présidente de la  
Métropole de Lyon



**Nadia LAKEHAL**

Adjointe au Maire déléguée à  
la Culture, à la Culture scienti-  
fique et au Développement  
numérique

**La nouvelle saison que le Centre culturel Charlie Chaplin vous présente relève d'une démarche assez novatrice puisque confiée en partie à Mourad MERZOUKI, célèbre chorégraphe de renommée internationale ; l'intention étant d'encore mieux répondre aux attentes légitimes et de satisfaire le besoin de découvrir, de goûter, d'apprendre.**

Une saison pensée pour que chacun puisse investir les champs artistiques de son choix et ait aussi la possibilité de visiter d'autres univers, totalement différents des siens. Nous ne saurions, en effet, nous satisfaire de proposer aux publics vaudais et autres, uniquement ce que nous supposons qu'ils connaissent et apprécient déjà, sans leur permettre « le soupçon d'autre chose » pour reprendre le mot de CAMUS.

Chacun trouvera donc forcément un genre qui lui plaît mais aussi « d'autres choses », tant cette programmation est originale et prometteuse.

Une programmation qui traduit notre volonté de sortir davantage encore d'un certain entre-soi établi, confortable – voire conservateur –, qui finit par confiner la culture dans un espace réservé et peu atteignable.

Une programmation donc pour que personne ne se sente exclu, et en particulier notre jeunesse, (pas de « ce n'est pas fait pour moi ») ; pour que personne ne soit « empêché » de spectacles et de la scène qui les donnent.

Bouger, ouvrir, innover avec l'ambition de rendre le Centre culturel Charlie Chaplin plus accessible à tous, plus attractif pour chacun ; avec l'exigence, toujours, de qualité, de grande valeur des œuvres, des ballets, des textes et des artistes. Cela vaut aussi pour notre Conservatoire et toutes les offres culturelles que nous voulons plus fréquentées.

Au fil des pages, vous verrez pourquoi tout spectateur trouvera plaisir à rire, s'émerveiller, s'interroger, admirer, se divertir. Il appréciera cette liberté de pouvoir choisir (ou d'oser des incursions) parmi les arts sacrés, l'humour et la dérision, les cultures urbaines, la musique classique ou pas, le théâtre, les arts du cirque et la danse bien sûr avec, pour cette saison tout à fait particulière, la patte du grand chorégraphe distingué dans l'Ordre des Arts et des Lettres. Des comédiens, des musiciens, des danseurs, pour une symphonie en 5<sup>C</sup> majeur que nous vous conseillons de venir savourer et partager.

*\* 5C : Centre culturel communal Charlie Chaplin*



**Mourad MERZOUKI**

**entre ma compagnie, le projet que je mène à Bron depuis plusieurs années et ce lieu, ce public.**

Imaginer une programmation, c'est créer de nouveaux liens.

C'est la continuité d'une démarche que je développe avec nos différents partenaires sur l'ensemble du territoire lyonnais

**C'est avec plaisir que j'ai accepté de concevoir la programmation du Centre culturel Charlie Chaplin. Le public vaudais connaît mon travail. J'y ai présenté mes spectacles et cette scène a accueilli le festival Karavel l'an passé. Il existe de nombreuses passerelles**

où j'essaie de créer une dynamique et une synergie avec Pôle en Scènes, qui regroupe Pôle Pik et l'espace Albert Camus ; un travail au service du public, des artistes et des structures dans l'Est lyonnais et plus largement dans la Métropole.

Je remercie la Ville de Vaulx-en-Velin et l'équipe de Chaplin pour la confiance qu'elles m'ont accordée pour imaginer cette programmation.

Elle est à l'image de ce que je défends en tant qu'artiste : les croisements, le dialogue entre les disciplines, la prise de risque. De ce que j'aime et qui me constitue. La danse, bien sûr, avec la première dans la région du spectacle « Allegria » d'Accorrap, le retour de Blanca Li avec sa nouvelle création « Elektrik Masters », la 11<sup>ème</sup> édition du festival Karavel qui accueille le chorégraphe Pierre Bolo avec son « sacre du printemps » résolument urbain. Mais aussi le cirque poétique, acrobatique et surprenant de la compagnie La Main de l'Homme ou encore Les Nouveaux Nez. Le cirque fait partie de mon ADN. La musique avec deux artistes au parcours militant alliant humanisme et fraternité : Mouss et Hakim, membres du groupe Zebda, nous racontent l'exil, la nostalgie mais aussi la joie de se retrouver. Côté théâtre, des coups de cœur : palpitant, le spectacle aux trois Molière, Le cercle des illusionnistes d'Alexis Michalik à l'affiche aux côtés de Piège Mortel d'Eric Métayer avec Virginie Lemoine. Surprenante, la beauté de la compagnie espagnole Pep Bou et leur langage des bulles de savon ou le théâtre de faux semblant, sans paroles, mélangeant humains et marionnettes pour le bonheur du jeune public à partir de 4 ans. Et puis, pour se "fendre la gueule", 3 artistes drôles, énergiques, danseuses et féministes dont le succès fulgurant n'a échappé à personne : Nawel Madani, Sophia Aram et Céline Lefèvre.

Merci d'être présents, pour que des femmes et des hommes continuent à créer et à nous faire rêver. Belle saison à tous !



**GRANDLYON**  
la métropole

**La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes

Le festival Arta Sacra fait son ouverture à l'occasion du lancement de saison du Centre culturel Charlie Chaplin. Trois concerts en déambulation, comme une invitation au voyage... Sacrés arts !



**Soufiyana** est formé par les trois frères pakistanais Mushtaq, débutant leur voyage aux pieds des chaînes de l'Himalaya pour transmettre sur leur passage les traditions ancestrales de cette musique avec des chants Soufis Qawwali.

**L'ensemble Nor Achough** interprète des chants issus de la musique sacrée arménienne. Des airs des «achoughs» (bardes) aux compositeurs contemporains, ces passionnés nous proposent un voyage propice au recueillement, à la découverte du patrimoine poétique et musical arménien.

Passionnés, les 4 musiciens de **Gospel Grace** ont pour vocation de partager la profondeur de la musique vibrante qu'est le gospel, et revisitent avec des arrangements musicaux originaux les grands classiques du Gospel afro-américain.

LANCEMENT DE SAISON  
2017-2018

MUSIQUE

ARTA SACRA  
FESTIVAL  
D'ARTS  
SACRÉS

Soufiyana  
Nor Achough  
Gospel Grace  
Vendredi 15 septembre 19h00

**Soufiyana**

Shuaib Mushtaq : harmonium, qawwal (chant)  
Hubaib Mushtaq : qawwal (chant)  
Behlole Mushtaq : tabla

**Nor Achough**

Anaïd Boyadjian : chant  
Hagop Boyadjian : duduk  
Varinag Davidian : kamantcha  
Aram Vardanian : tar

**Gospel Grace**

David Marion : piano  
Stephane Zangara, Kristaa Williams,  
Leopoldine Angot : chant

Soirée de lancement gratuite sur réservation :  
accueil@centrechapelin.com

A travers un spectacle d'une grande finesse artistique, **Sangeet Quintet** nous transporte vers un univers merveilleux, au carrefour de grandes civilisations, où la poésie et la danse représentent la joie de vivre et la richesse humaine des sages de l'Orient.

Ce partage nous fait découvrir une culture très lointaine, souvent déformée par le prisme de la fantasmagorie des approches superficielles, aux antipodes de la société moderne, mais si proche de la culture occidentale et si vraie par l'universalité des thèmes existentiels abordés, que l'on y trouve l'écho fidèle de nos contes et légendes initiatiques, reflets de nos racines identitaires.

**Cet ensemble présente un « art total » au sens de la discipline appelée Sangeet dans les systèmes artistiques des Indes, réunissant, chant, musique instrumentale, littérature, théâtre et danse.**



Inviter dans un même espace, le temps d'une soirée, plusieurs communautés et différentes générations, concilier tradition et modernité et favoriser la compréhension mutuelle, tel est aujourd'hui l'objectif de **Gaâda Diwane de Bechar**.

Gaâda, qui veut dire assemblée, est une occasion de rencontre et de partage, dans un style musical appelé le Diwan, ancré dans le sud algérien, et pratiqué à l'origine par les descendants d'esclaves d'Afrique noire. **C'est une musique mystique et métissée où les chants et les rythmes nous guident vers le « hal » (la plénitude), la « jedba » (la transe), dans une symbiose où les artistes et le public ne font qu'un.**

Issu d'un regroupement culturel de la communauté bécharienne de Paris, ce groupe originaire de Bechar (métropole saharienne de l'ouest algérien), perpétue une musique aux confluent des cultures africaine, berbère et arabe.

**Place à un art moteur d'inspiration et de rapport au monde, à des arts sacrement universels...  
Ne manquez pas Arta Sacra !**



#### **Ensemble Sangeet Quintet**

*Musique des Indes & Sufi Kathak*

**Massoud Raonaq** : chant, tanpura, harmonium,  
direction artistique  
**Rafia Bon** : danse  
**Frédéric Commenchal** : robab  
**Pierre Yves Voisin** : tablas et pakhawaj  
**Samuel Bornand** : sitar

#### **Gaâda Diwane de Bechar**

**Tayeb Laoufi** : chant, gumbri et mandole  
**Thierry Fournel** : guitare, N'goni  
**Pierre Éric Rakoto** : basse  
**Adhil Mirghani** : percussions  
(derbouka, bangos, calebasse, cymbales)  
**Aïcha Lebgaâ** : chant, percussions (karkab, bendir)  
**Mohamed Dilmi** : chant, percussions (karkab, bendir)  
**Abdelati Laoufi** : chant, percussions (karkab, taârija)

**Plein tarif : 11 €**

**Tarif réduit : 8 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**

DANSE

# Love Me Softly Kill Me Tender

Anan Atoyama / Cie ATou

Mercredi 11 octobre 20h30

Chorégraphie : Anan Atoyama

Interprétation : Anan Atoyama, Maxime Cella

DJ : Jun Matsuoka

Programmation numérique : Sébastien Vallart

Costumes : Carole Nobiron

Scénographie : Estelle Dubois, Chrystelee Miettaux  
et Anan Atoyama

Vidéo : Sylvain Daulin

Mapping : Stéphane Rimasauskas

Production : Elisabetta Spadaro

Administration : Delphine Bagne

Production : ATou

Coproduction : Centre culturel Charlie Chaplin,

Ville de Vaulx-en-Velin

Collaborations : ENSAL, ENSATT, BOISARD

Avec le soutien de : Métropole de Lyon, SPEDIDAM, ADAMI

Plein tarif : 13 €

Tarif réduit : 11 €

Tarif spécial : 8 €

Tarif enfant : 6 €



Pour cette création en 2016 dans le cadre de la résidence au Centre culturel Charlie Chaplin, Anan Atoyama collabore avec les mondes du théâtre, du Djing et des arts numériques. De nouveau au programme de cette saison, **Love Me Softly / Kill Me Tender** entrouvre le rideau intime d'un couple multi-culturel.

Du choix du faire-part jusqu'au lendemain de leur mariage, ce sont les discordances culturelles dans le couple, la famille et la société qui sont soulignées, au travers d'une mise en scène contemporaine se jouant de multiples symboles. La puissance du texte, la sensibilité de la mise en scène et les énergies conjuguées des corps et des

basses font de Love Me Softly / Kill Me Tender une pièce moderne, poétique et touchante.

*"Toucher le thème du mariage, c'est délicat et fascinant. C'est un sujet familier, mais aujourd'hui sa définition est multiple et cosmopolite. Si le mariage est un engagement du "vivre ensemble" d'un point de vue physique, émotionnel ou administratif, sa célébration se révèle être une micro-forme du monde actuel. Je souhaite aller au plus proche de l'être, au moment où il rencontre une autre culture, hors de la morale, du droit ou des usages".*

Anan Atoyama

La chorégraphe japonaise Anan Atoyama, après avoir vécu de nombreuses expériences à travers les quatre continents, devient en 2012 artiste en résidence au Centre culturel Charlie Chaplin.

**En 2017, Anan Atoyama signe Hidden Body, nouvelle création en résidence**, qui rend hommage à Kazuo Ohno et traduit à nos contemporains sa vision de la danse.

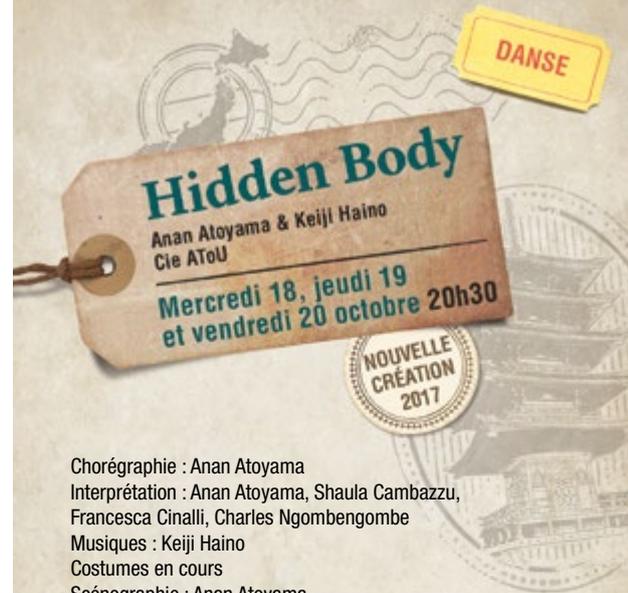
Elle estime que Kazuo Ohno avait la faculté de connecter son geste à l'universel par les émotions personnelles ; il acceptait les diverses couleurs de soi et les traduisait par de multiples façons d'être comme si son corps contenait l'Univers. La chorégraphe approfondit avec ses danseurs, issus de différentes cultures, les connexions

entre leur mémoire et leur corps afin de revivre chaque moment avec une énergie authentique.

**En puisant dans leur identité et leur diversité, Hidden Body fleurit dans l'éphémère de l'existence.**

**Pour Hidden Body, Anan Atoyama collabore avec le compositeur et musicien Keiji Haino**, qui a assisté à la première représentation de *La Argentina* de Kazuo Ohno et eu l'opportunité de travailler avec lui. Pour la présentation au Centre culturel Charlie Chaplin, Keiji Haino jouera les musiques de Hidden Body en live.

Le dialogue artistique entre les danseurs et le musicien offrira une expérience multicouche, entre imagination et sensations.



Chorégraphie : Anan Atoyama  
Interprétation : Anan Atoyama, Shaula Cambazzu, Francesca Cinalli, Charles Ngombengombe  
Musiques : Keiji Haino  
Costumes en cours  
Scénographie : Anan Atoyama  
Production : Elisabetta Spadaro  
Administration : Delphine Bagne

Production : ATOU  
Coproduction : Centre culturel Charlie Chaplin, Ville de Vaulx-en-Velin  
Résidences : Centre culturel Charlie Chaplin (69), Ramdam, un centre d'art (69), CSC Garage Nardini (IT), Spazio K/Kinkaleri (IT).  
Partenaires : CDC Atelier de Paris/Carolyn Carlson (75), Association Danse Dense (75), Le Regard du Cygne (75), CND Pantin (75), Teatro dei Leggieri / Cie Giardino Chiuso (IT), Cantieri Teatrali Koreja (IT), Festival Fabbrica Europa (IT).  
Avec le soutien de : Japan Foundation, SPEDIDAM, Institut Français Italia

**Plein tarif : 13 €**  
**Tarif réduit : 11 €**  
**Tarif spécial : 8 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

MUSIQUE

**Kaixu**  
by Pixvae

Ensamble Tríptico

Mardi 24 octobre 20h30

**Création franco-colombienne**

Alejandra Charry : chant & guasa

Margaux Delatour : chant & guasa

Jaime Salazar : chant, percussions

Elber Álvarez : gaita, chant, percussions

Juan Carlos Arrechea : marimba de chonta

Damien Cluzel : guitare

Romain Dugelay : saxophone baryton

Léo Dumont : batterie

Clément Edouard : traitement électronique, claviers

Production : Grolektif Productions. Crédit photo : Luca Santucci

**En première partie : Ensamble Tríptico**

Diego Sanchez : piano, compositions et direction musicale

Paulo Triviño : bandola

Manuel Hernández : batterie

Carlos Andrés Cetina : basse électrique

**"Músicas Híbridas: BOGOTÁ - LYON"**

*les nouvelles scènes de musiques hybrides*

Manifestation organisée dans le cadre  
de l'Année France-Colombie 2017

En partenariat avec le Périscope et IDARTES

**Plein tarif : 13 €**

**Tarif réduit : 11 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**



**"Músicas Híbridas" investit l'agglomération lyonnaise et réserve sa soirée de clôture au Centre culturel Charlie Chaplin.**

À l'origine du voyage, la découverte de la nouvelle scène musicale de Bogotá autour des musiques hybrides... « Kaixu by Pixvae » s'inscrit dans le projet de création de « Músicas Híbridas : Bogotá-Lyon » en proposant une création inédite entre les deux pays.

Fils adoptif de la sono mondiale et de la botanique, « Kaixu » est né de greffes successives entre trois « traditions » musicales : les musiques afrocolombiennes, le rock underground et le jazz contemporain. Créé par le saxophoniste, compositeur et arrangeur Romain Dugelay et par l'anthropologue, percussionniste et chanteur Jaime Salazar, Pixvae confronte les chants

et percussions de la Côte Pacifique colombienne aux soubresauts européens du jazzcore. Pour cette nouvelle création qui explore également le son de la « Côte Caraïbe », Pixvae invite les musiciens colombiens Juan Carlos Arrechea et Elber Álvarez, et le français Clément Edouard.

**Entre les sonorités vibrantes de l'instrumentarium colombien et les frissons de l'amplification, Pixvae développe une nouvelle inflorescence dénommée Kaixu ("cœur" en langue Awa).**



Ensamble Tríptico fait dialoguer musiques contemporaines et racines colombiennes dans des sonorités originales... les airs traditionnels et les musiques urbaines résonnent ensemble avec singularité.

« **In Bloom** » : c'est ce titre d'une chanson de Nirvana qui a été choisi par la compagnie de danse Chute Libre pour sa version hip-hop sombre et grave d'un monument du ballet du début du XXe siècle : « Le Sacre du Printemps ». Le projet puise sa force dans les expériences vécues par les danseurs et chorégraphes Pierre Bolo et Annabelle Loiseau, qui apportent une nouvelle couleur à cette œuvre intemporelle en créant une interprétation hip-hop inédite.

**Chute Libre offre une flamboyante lecture entre danse tribale, au sol, et trépidation. Entre élanement compulsif et lévitation.**

Transposé dans un univers urbain, brut, où les projecteurs font partie intégrante de la chorégraphie au point d'en aveugler les spectateurs,



le mythique Sacre du printemps, vieux de plus d'un siècle, revêt une évidence contemporaine. Sur scène, dix danseurs hip-hop épousent le souffle incandescent de la musique de Stravinsky pour virevolter à l'image d'un battle ou d'une rave party.

Si le titre choisi, In Bloom, signifie en floraison, et peut être interprété par « en croissance, en plein épanouissement », c'est que la pièce transfigure une ronde d'adolescents en une mosaïque d'hommes et de femmes indomptables et exaltés.

Ce Sacre est loin de trahir la singularité du ballet original et s'inscrit aussi dans la lignée des nombreuses versions dont ce dernier a fait l'objet. Deux ans de travail pour un spectacle abouti, dont la violence ne laisse pas indifférent.

Chorégraphes : Annabelle Loiseau, Pierre Bolo  
Danseurs interprètes : Salem Mouhajir, Aida Boudriga ou Mélisa Noël, Gabriel Um Tegue, Clémentine Nirenhold, Kevin Ferré, Patrick Flegeo, Andrege Bidiambamu, Florianne Leblanc, Annabelle Loiseau, Pierre Bolo  
Création lumière : Véronique Hemberger  
Musique Originale : Igor Stravinski, Version 1947, Pierre Boulez et L'orchestre de Cleveland  
Création musicale : Yvan Talbot, Philippe Pham Van Tham  
Costumes : Annabelle Loiseau, Nathalie Nomary  
Épisodes et Captation vidéo : Adrien Selbert  
Crédit photo : Stéphane Tasse  
Coproduction et soutien : Ministère de la culture, DRAC Pays de la Loire dans le cadre du renouvellement de l'aide à la compagnie, Région des Pays de la Loire, Département de Loire Atlantique, Ville de Nantes, La Fabrique, Musique et Danse en Loire Atlantique, Scène nationale de Châteauvallon, Quai des Arts - Argentan, WIP Villette dans le cadre du Prix Spécial du Concours Reconnaissance, CCN de Créteil et du Val de Marne / Cie Käfig, CNDC Angers, Robert Swinston, CDN de Rouen - David Bobee / Scène Nationale de Petit Quevilly, ONYX-La Carrière - Saint Herblain, Espace Culturel de l'Hermine - Sarzeau, SPEDIDAM - ADAMI

**Plein tarif : 13 €**

**Tarif réduit : 11 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**

festival <sup>17<sup>ans</sup></sup> de danse  
**Karavel**  
POLE EN SCENES · BRON

DANSE

**In Bloom**  
Un sacre du printemps  
Annabelle Loiseau & Pierre Bolo  
Cie Chute Libre  
Vendredi 27 octobre 20h30

CIRQUE

# Humanoptère

Clément Dazin

Cie La Main de l'Homme

Mardi 28 novembre 20h30

Directeur artistique : Clément Dazin

Avec et par : Jonathan Bou, Martin Cerf, Clément Dazin, Bogdan Illouz, Minh Tam Kaplan, Martin Schwietzke et Thomas Hoeltzel en alternance avec Miguel Gigosos Ronda

Créateur lumière et régie générale : Tony Guérin

Créateur son : Grégory Adoir

Production et diffusion : La Magnanerie

Régie son : Mathieu Ferrasson

Aide à la mise en scène et regard chorégraphique : Hervé Diasnas

Accompagnateur artistique : Michel Cerda

Costumes : Fanny Veran

Crédit photo : Michel Nicolas

Production La Main de l'Homme Coproduction 2 Pôles Cirque en Normandie

/ La Brèche à Cherbourg – Cirque-Théâtre d'Elbeuf, La Maison des

Jonglages – Scène Conventiennée de La Courneuve, Le Manège, scène

nationale de Reims, Furies, Art de la Rue – Pôle National Arts du Cirque en

préfiguration à Châlons-en-Champagne, l'Odyssee Scène Conventiennée

de Périgueux – Institut national des Arts du Mime et du Geste. Avec l'aide

du Ministère de la Culture et de la Communication DGCA Aide à la création

cirque et DRAC - Grand Est, du Département de Seine-Saint-Denis, de la

Ville de Strasbourg. Avec le soutien de la Spédidam, de l'Adami, du Groupe

Geste(s) et de la SACD. Accueils en résidences 2r2c, Coopérative de rue

et de cirque –Espace Périphérique (Ville de Paris La Villette), La Brèche -

PNAC de Cherbourg-Octeville, Les Migrateurs – Strasbourg.

Ce projet a bénéficié du soutien de l'association Beaumarchais.

Clément Dazin est artiste compagnon au Manège, Scène Nationale –

Reims pour la saison 2017/2018

**Plein tarif : 13 €**

**Tarif réduit : 11 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**



## La nouvelle création de Clément Dazin est une pièce de jonglage chorégraphique pour sept jongleurs...

Inspiré des sociétés d'insectes qui adoptent des systèmes féodaux organisés en classes sociales, Humanoptère invoque une micro-société composée de sept jongleurs, dans laquelle apparaissent des échanges complexes.

Le jonglage est utilisé en tant que langage, et interpelle notamment sur les questions d'échec et de réussite, dans une haute précision chorégraphique et rythmique alternant des tableaux collectifs et des soli.

*« Avec Bruit de couloir, j'ai mis en place un langage chorégraphique faisant écho à mon désir de développer un mouvement dans toute sa durée : par la rapidité de sa décomposition, une exécution parfaite, et un « déroulé » tout en sensation.*

*Pour Humanoptère, je vais transmettre à six interprètes, ce jonglage chorégraphique qui m'est propre. Faire un éloge de la lenteur en réponse à l'urgence de ralentir; afficher notre foi dans la répétition du mouvement et la férocité du travail. Ralentir sans se faire éjecter, qu'on apprécie la beauté d'un geste, la fluidité d'un mouvement; en allant moins vite, on redevient humain.» Clément Dazin*

## C'est moi la plus belge !

Nawell Madani se raconte à travers ce premier « one-meuf-show » très personnel, pour ne pas dire initiatique.

De son enfance à Bruxelles à son échappée à Paris sans la baraka (bénédiction) de ses parents, du garçon manqué à la femme d'aujourd'hui, de la danse à la comédie, entre espoirs et déboires... elle nous invite aux premières loges de son parcours qui la conduira à gagner la fierté de son père.

L'humoriste se livre sans tabou à travers de multiples anecdotes, abordant avec sa tchatche enlevée des sujets sérieux comme l'éducation, la religion, la sexualité, l'émancipation... Cette ancienne danseuse professionnelle issue du Jamel Comedy Club s'est imposée dans le monde du rire avec un style très personnel, « le sketch-up ». Un mélange de sketches et de stand-up porté par une histoire, de l'émotion, des vanes mitraillettes et des chorégraphies qui déboîtent.

**Vannes, danse, musique et improvisation prennent corps dans ce show au charme fou et à l'énergie communicative.**

**Allez-vous manquer le phénomène ?**



Mise en scène : Ali Bougheraba  
en accord avec Black Barbie Productions & David Marouani Productions  
Crédit photo : by Andre D

**Plein tarif : 24 €**  
**Tarif réduit : 20 €**  
**Tarif spécial : 16 €**  
**Tarif enfant : 10 €**

THÉÂTRE,  
JEUNE PUBLIC  
Dès 4 ans

# CLINC!

Cie Pep Bou

Judi 14 décembre 19h30

Création et mise en scène : Pep Bou  
Interprétation : Isaías Antolín, Eduardo Telletxea (Agustí Sanllehi)  
Mouvement : Marta Carrasco  
Scénographie : Castells Planas de Cardedeu  
Création et confection des costumes : Rui Alves  
Éclairage : Pep Bou et Jep Vergés  
Musique : Ferran Martínez Palou  
Construction des décors : Pascualin S.L.  
Technicien son et lumière : Jep Vergés  
Montage sonore : Mon Feijóo  
Photographie : David Ruano  
Production exécutive, communication et presse : Rosa Serra  
Administration : Carme Jiménez  
Communication et presse : Marta Bou  
Régie : Lau Delgado

Crédit photo : David Ruano  
Production : Compagnie Pep Bou.

Avec le soutien de l'Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC)

**Plein tarif : 11 €**

**Tarif réduit : 8 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**



*Clinc !* c'est le bruit cristallin de la bulle qui éclate. *Clinc !* c'est aussi un geste, un mouvement, une attitude qui nous fait prendre conscience de la beauté de tout ce qui nous entoure.

*Clinc !* traduit le changement qui se produit chez les gens lorsqu'ils cessent de voir la vie avec pessimisme et, au lieu de vivre dans la peur de l'inconnu, en tirent plaisir.

Fruit d'années d'expérimentation sur le langage des bulles de savon, ce spectacle de la Compagnie Pep Bou raconte les péripéties vécues par deux personnages dans un monde qui leur est entièrement inconnu. À travers l'expérimentation,

ils s'achèment vers la connaissance intérieure et extérieure qui ne s'achèvera que lorsqu'ils feront « *Clinc !* ».

**Dans une jonglerie brillante faite d'eau et de savon, ils manipulent et maîtrisent des millions de petites et grosses bulles éclatant au gré de leur fantaisie clownesque. Un jeu féérique aux couleurs irisées : une bulle de bonheur !**

Comique et magique. Fin et aérien comme une bulle de savon. *Clinc !*

**Une caravane ne part jamais sans un musicien-poète. "Y a t'il un musicien-poète dans la caravane ?". Zyriab était ce musicien.**

Zyriab, jeune musicien-poète, contraint à l'exil, dût parcourir un long, très long voyage, de caravanes en caravanes, d'oasis en caravansérails, de Bagdad à l'Andalousie.

Bab Assalam s'inspire des musiques et histoires des musiciens-poètes itinérants, qui suivaient les caravanes et ont colporté au-delà du désert et du temps une culture musicale et spirituelle, de Damas à Bagdad, de Médine à Ryiad... et plus loin encore. De cette musique entêtante construite autour de la transe, Bab Assalam

propose une lecture contemporaine en mêlant le grain de la guitare électrique et la transformation sonore de l'électronique au oud, aux chants, aux percussions et à la clarinette basse.

**Le quartet, né de la rencontre entre des musiciens syriens et français, offre une superbe alchimie entre la musique traditionnelle orientale et le rock-électro occidental.**

Le chemin de Zyriab est le fil conducteur pour raconter l'itinérance contemporaine imposée aux exilés, dans un spectacle qui apporte, dans sa musique, un soutien indéfectible à la Paix et à la Liberté.



**CONTE MUSICAL,  
TOUT PUBLIC**  
Dès 7 ans

## Le voyage de Zyriab

Cie Bab Assalam

Mercredi 17 janvier 15h00  
Vendredi 19 janvier 19h00

Khaled Aljaramani : oud, chant  
Mohanad Aljaramani : percussions, chant  
Philippe Barbier : guitare électrique  
Raphaël Vuillard : clarinette basse, live électronique, vidéo

Emmanuel Sauldubois : sonorisation, régie vidéo, lumières  
Emmeline Beaussier : scénographie, regard extérieur, vidéo

Crédit photo : Bab Assalam  
Administratif : L'autre côté du Monde Production  
Soutenu par : DRAC Auvergne-Rhône-Alpes,  
Région Auvergne-Rhône-Alpes  
Coproducteur : La Cordonnerie-SMAC et L'autre côté du Monde  
Production

**Plein tarif : 11 €**  
**Tarif réduit : 8 €**  
**Tarif spécial : 8 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

DANSE

CORRERIA AGWA

CCN Créteil & Val-de-Marne / Cie Käfig  
direction Mourad Merzouki

Mardi 23 janvier 19h30

Direction artistique et chorégraphie : Mourad Merzouki  
Direction musicale et arrangements : AS'N  
Assistants du chorégraphe : Kader Belmoktar, Laurence Pérez  
Lumières : Yoann Tivoli  
Scénographie : Mourad Merzouki et Benjamin Lebreton  
Costumes : Angèle Mignot, Delphine Capossela  
*Avec 10 danseurs*

Correria (création 2010)  
Production : Centre Chorégraphique National de Créteil  
et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig  
Coproductio n : Espace Albert Camus de Bron  
Avec l'appui du Studio de la Maison des Arts de Créteil

Agwa (création 2008)  
Production : Compagnie Käfig  
Coproductio n : Biennale de la Danse de Lyon,  
Espace Albert Camus de Bron  
Avec l'appui du Nouveau Théâtre du 8<sup>e</sup> - Lyon,  
du Centro Coreografico de Rio de Janeiro  
et du Consulat de France à Rio de Janeiro

Crédit photo : Michel Cavalca  
Remerciements chaleureux à Guy Darmet,  
à l'origine de cette rencontre

Plein tarif : 16 €

Tarif réduit : 13 €

Tarif spécial : 11 €

Tarif enfant : 6 €



**Dans Correria Agwa, les danseurs diluent et mélangent sans aucun complexe hip-hop, capoeira, samba, musique électronique et bossa nova pour faire émerger une danse aux acrobaties époustouflantes, bourrée d'énergie et d'invention.**



Correria Agwa est un coup de foudre, une rencontre : celle de Mourad Merzouki avec de jeunes danseurs de Rio de Janeiro lors de la Biennale de la Danse de Lyon en 2006. Séduit par la générosité de leur danse et touché par leur histoire aux cours sinueux, le chorégraphe y a retrouvé le souvenir de puiser dans sa passion pour la danse la rage de s'en sortir, d'aller vers l'autre, d'exister.

**Correria nous plonge dans une course trépidante et frénétique, comme celle qui rythme nos vies.** Une mise en corps et en mouvements dans une pièce à couper le souffle ! **Pour Agwa, les interprètes évoluent avec virtuosité entre huit cent gobelets sculptant l'espace.** Un spectacle placé sous le signe de l'eau, à la fois symbole de renouveau, composant essentiel de notre corps, et ressource naturelle précieuse, que l'on se doit d'économiser et de préserver. Une soirée à ne pas manquer pour l'irrésistible énergie de ces danseurs et leur aisance naturelle à faire le show !



Après quatre années passées à croquer l'actualité au sein de la matinale d'Inter, Sophia Aram s'interroge librement sur notre époque.

A l'heure où une marque d'eau minérale a plus d'abonnés sur twitter que n'importe quel prix Nobel, où «intello» est devenu une insulte, où le jihad commence sur Facebook, où les bobos traquent les traces de gluten dans le chou frisé et où Zemmour réhabilite Pétain...

Dans « Le fond de l'air effraie », Sophia Aram dépeint avec tendresse des personnages se débattant dans l'air du temps et s'interroge sur l'état d'un débat public traversé par des idéologies et une actualité parfois dramatique.

Très engagée, l'humoriste étale toutes ses colères et alterne revue de presse, stand-up et sketches.

**Sophia Aram s'engage à rire de tout !**



Texte et mise en scène :  
Sophia Aram et Benoît Cambillard

Lumières : Julien Barrillet  
Musiques : Raphaël Elig  
Crédit photo : @benoitcambillard

**Plein tarif : 24 €**  
**Tarif réduit : 20 €**  
**Tarif spécial : 16 €**  
**Tarif enfant : 10 €**

CIRQUE

**Boutelis**

Cie Lapsus

Mercredi 31 janvier 20h30

Gwenaëlle Traounez : voltigeuse

Vincent Bonnefoi : porteur

Jonathan Gagneux : monocycle, voltigeur

Julien Amiot : porteur, cerf-volant

Stéphane Fillion : jongleur

Ronan Duée : monocycle, porteur

Dorian Lechaux : voltigeur

Johan Lescop : metteur en scène

Marek Hunhap : création sonore, graphisme

Matthieu Sampic : créateur lumière, régisseur général

Amélie Feugnet : costumière

Christophe Payot : régisseur

**Autour de la création :** Thibaut Berthias (regard acrobatique),

Julien Amiot (conception et réalisation scénographique),

Matthieu Sampic (réalisation scénographique),

Clémentine Cadoret (peintre décoratrice),

Isabelle Leroy (regard chorégraphique),

Cécile Imbernon - La chouette diffusion (production - diffusion),

Harmonie Roger (chargée de production),

Claire Heggen (rencontre autour du mouvement et de l'objet).

**Production :** Cie Lapsus

**Crédit photo :** Lighuen Desanto

**Plein tarif : 13 €**

**Tarif réduit : 11 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**

*Elle habite un lieu dont les portes de sortie n'en sont sans doute pas, comme si quitter cette pièce, c'était invariablement y rentrer. Alors pour s'évader, elle va plonger dans les méandres de son imaginaire. Vertigineuse ascension.*

*Plonger à la rencontre de ceux qui peuplent son quotidien fantasmé, comme autant de démons intérieurs, de facettes d'elle-même. Plonger vers l'inconnu, pour mieux prendre son envol.*

**Dans une esthétique léchée et une ambiance intrigante, la Compagnie Lapsus présente sa nouvelle création teintée d'un onirisme captivant.**

Les sept circassiens investissent un espace intemporel, où la légèreté du vol d'un cerf-



volant peut être interrompu par le combat de trois titans ou l'apparition d'un homme animal : un univers dominé par l'étrangeté qui donne à voir un réel distordu et fragile. Comme eux. Laissez-vous envoûter !





## Après Elektro Kif, Blanca Li est fière de présenter son nouveau spectacle de danse électro.

Le coup de foudre de la chorégraphe pour la danse électro, alors en pleine émergence, l'avait amenée à créer un premier spectacle, « Elektro Kif » (2010) et un long-métrage « Elektro Mathematrix » (2016)...

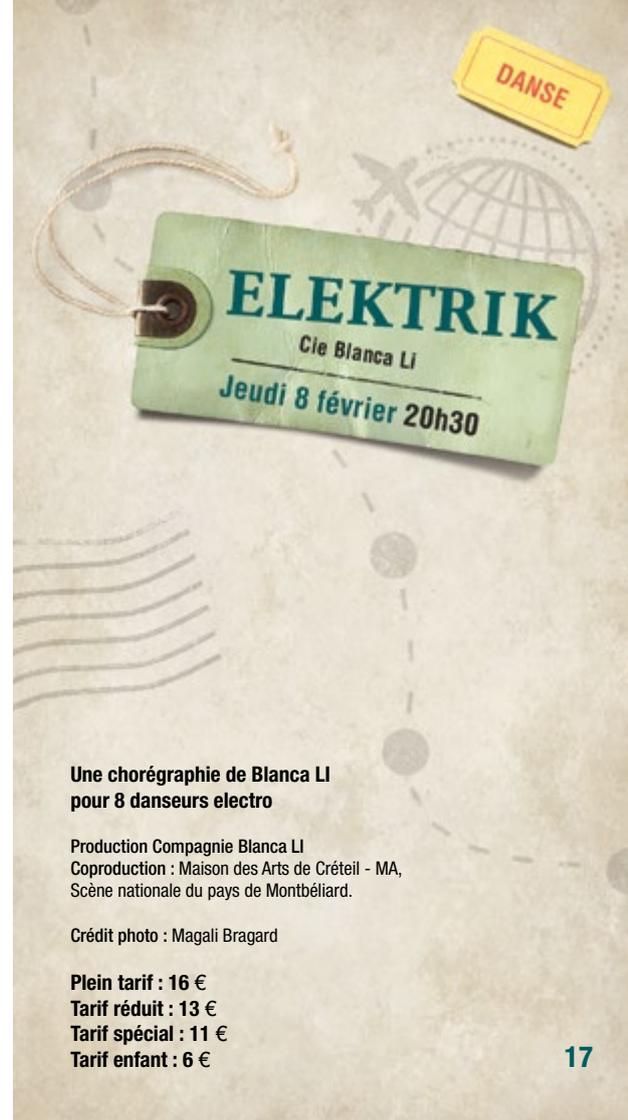
En 2017, Blanca Li relève un nouveau défi. Elle retrouve ses danseurs électro, devenus des références mondiales de leur culture, pour une nouvelle création encore plus folle : « ElektriK ». La danse électro est la danse d'une génération. Elle s'est enrichie et développée alors que ses créateurs grandissaient, apprenaient, se formaient.

Aujourd'hui, les anciens lycéens d'« Elektro Kif » sont de jeunes adultes, de sublimes artistes fiers de partager leur danse et leur culture dans le monde entier.

### 7 ans plus tard, où en est la danse électro ?

Blanca Li vous invite à le découvrir dans sa nouvelle création, un cocktail survolté, irrésistible d'humour et d'énergie. Un spectacle drôle, lyrique, et exubérant, accessible à tous.

« *L'électro a conservé sa formidable puissance, son énergie vibrante, positive, tout en enrichissant son langage et le spectre de ses possibilités... L'électro d'aujourd'hui est irrésistible.* » Blanca Li



### Une chorégraphie de Blanca Li pour 8 danseurs electro

Production Compagnie Blanca Li  
Coproduction : Maison des Arts de Créteil - MA,  
Scène nationale du pays de Montbéliard.

Crédit photo : Magali Bragard

**Plein tarif : 16 €**  
**Tarif réduit : 13 €**  
**Tarif spécial : 11 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

THÉÂTRE,  
JEUNE PUBLIC  
Dès 8 ans

[Hullu]

Cie Blick Théâtre

Samedi 24 février 19h30

Auteurs : Loïc Aparé, Johanna Ehlert, Sébastien Guérive,  
Dominique Habouzit, Thomas Maréchal & Matthieu Siefridt

Idee originale : Johanna Ehlert

Mise en scène : Dominique Habouzit

Interprètes : Loïc Aparé, Johanna Ehlert & Matthieu Siefridt

Marionnettiste & femme en noir : Élise Nicod

Conseil illusion : Étienne Saglio

Conception marionnettes & costumes : Johanna Ehlert

Conception scénographie & mécanismes : L'équipe

Création lumière : Thomas Maréchal

Composition musicale & sound design : Sébastien Guérive

Construction des marionnettes : Johanna Ehlert, assistée de  
Manon Dublanc & Élise Nicod

Confection des costumes : Sabrina Marletta

Construction de la scénographie : Patrick Konieczny & Steve Duprez

Régie générale & régie lumière : Thomas Maréchal

Régie son : Julien Bordaïs

Production, diffusion & administration : Acolytes, Christelle  
Jung & Véronique Dubarry

Production : Blick Théâtre. Crédit photo : Pierre Puech

Plein tarif : 11 €

Tarif réduit : 8 €

Tarif spécial : 8 €

Tarif enfant : 6 €

*Sur trois tabourets, au milieu de nulle part, ils s'occupent d'elle, elle ne les comprend pas. Lorsqu'elle se sent dépassée par le monde extérieur, elle trouve refuge dans sa tête, un ailleurs fantastique peuplé d'étranges personnages. Tirillée, elle oscille entre ces deux mondes sans savoir comment les faire cohabiter. Entre tentation de fuir et injonction de rester, le passage se réduit, inexorablement. Ses deux acolytes cherchent un accès à son imaginaire. Solidarités et fissures se dessinent entre ces individus, au pied du mur.*

**[hullu] signifie fou, en finnois.**

Dans ce spectacle, le public perçoit la réalité sous un autre angle, celle vécue et ressentie par une autiste. Aboutissement d'une recherche sur les troubles mentaux en général et l'autisme



en particulier, [hullu] est une invitation à quitter l'habituel et à voir la relation aux autres d'un point de vue décalé, autrement humain.

**Blick Théâtre crée un théâtre de faux-semblant, sans paroles, mêlant humains et marionnettes.**





« Il y aurait trois jongleurs dans la nuit, des balles, et de la magie... »

Dans un espace clos, les trois créateurs-jongleurs se croisent, se cherchent, s'esquivent et se défient. Déambulant dans la pénombre, enchaînant les séquences sans faillir, évoluant avec plus de légèreté que leurs balles, ils ont une maîtrise totale de leur art.

Entre les quatre murs qui se dressent sur scène, la poésie de « Nuit » emporte le spectateur rapidement et déroule son action sans pause,

comme si l'on tombait dedans avec les acteurs, par surprise et sans y penser.

**« Nuit » est un spectacle éblouissant malgré la pénombre.**

Alors que l'œil du spectateur s'habitue à la faible lumière de quelques bougies, les balles dessinent un ballet hypnotique porté par des bribes de quatuors à cordes contemporains. Rythme et élégance sont les maîtres mots pour ce spectacle captivant pour petits et grands.



Une création collective de Nicolas Mathis, Julien Clément, Remi Darbois, avec la participation de Gustaf Rosell  
 Conception et réalisation scénographique : Olivier Filipucci  
 Direction technique : Olivier Filipucci et Martin Barré  
 Régie technique : Martin Barré ou François Dareys ou Gautier Devoucoux. Avec la collaboration magique de Yann Frisch  
 Développement numérique : ekito, sous la direction de Benjamin Böhle-Roitelet  
 Agencements musicaux : Denis Fargetton

Production : Collectif Petit Travers. Coproductions et accueils en résidence : CIRCA, Pôle National Cirque, Auch Gers Occitanie. Le Sirque, Pôle national des Arts du Cirque de Nexon en Limousin. Le Polaris, scène Rhône-Alpes à Corbas. Accueils en résidence : Les Substances, laboratoire international de création à Lyon. La Brèche, pôle national des Arts du Cirque à Cherbourg-Octeville. La Grainerie, fabrique des Arts du Cirque et de l'itinérance à Balma. Poly Sons, à Saint-Affrique. Soutiens financiers : NUIT a reçu l'aide à l'écriture pour les arts du cirque de la Direction générale de la création artistique / Ministère de la culture et de la communication, l'aide de l'Adami, le Fonds de soutien à la création artistique numérique (SCAN) Région Rhône-Alpes, la participation du DICRÉAM / CNC et le soutien de la Ville de Villeurbanne. Ce projet a reçu une bourse Processus Cirque de la SACD. Merci à la Société Orbitox pour Sphero et pour son appui dans ce projet. Le Collectif Petit Travers est une compagnie soutenue par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes et le Conseil Régional Auvergne-Rhône-Alpes. Compagnie associée au Manège, Scène Nationale de Reims.  
 Crédit photo : Ian Grandjean

**Plein tarif : 11 €**  
**Tarif réduit : 8 €**  
**Tarif spécial : 8 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

Mars 2018

# Biennale des Cultures Urbaines

2<sup>e</sup> édition

Programmation en cours.  
Retrouvez toutes les informations sur  
[www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)

Après la « belle réussite » de la première édition, qui a su conquérir un public très large, le Centre culturel Charlie Chaplin se prépare activement pour accueillir la nouvelle Biennale des Cultures Urbaines de Vaulx-en-Velin.

La programmation en cours devrait réserver de belles surprises et mettre à l'honneur l'exceptionnelle vitalité d'une jeunesse particulièrement créative. En mars, le spectacle sera au rendez-vous ; le niveau aussi avec des artistes de renommée internationale.



Le Battle de Vaulx prend de plus en plus d'ampleur, et sa 4e édition verra se défier de nouveau la crème de la crème du breakdance.

Ne manquez pas cet événement majeur de la Vaudaise Touch !



Programmation en cours.  
Retrouvez toutes les informations sur  
[www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)

DANSE

# BOUNCE !

Thomas Guerry et Camille Rocailleux  
Cie Arcosm

Vendredi 23 mars 20h30

Conception et mise en scène :

Thomas Guerry et Camille Rocailleux - Cie Arcosm

Musicienne : Quelen Lamouroux

Danseuse : Cloé Vaurillon ou Thalia Ziliotis

Danseur : Joakim Lorca

Musicien : Sylvain Robine

Création son : Olivier Pfeiffer

Création lumière : Bruno Sourbier

Décor : Samuel Poncet

Costumes : Anne Dumont

**Coproduction :** Théâtre du Vellein, Villefontaine - Capi l'Agglo.

Le Dôme Théâtre, scène conventionnée d'Albertville. Théâtre de  
Vénissieux. Ville de Courmon d'Auvergne / Coloc' de la culture

**Avec le soutien de :** DRAC Rhône-Alpes. La Région Rhône-Alpes.  
Ville de Lyon. SPEDIDAM et L'ADAMI.

**Accueil en résidence :** Théâtre du Vellein, Villefontaine - Capi  
l'Agglo. Maison de la Danse de Lyon. Crea - Festival de Momix,  
Kingersheim. Le Dôme Théâtre, scène conventionnée d'Albertville.

Ville de Courmon d'Auvergne / Coloc' de la culture.

Remerciements au Centre National de la Danse en Rhône-Alpes

Crédit photo : gaelic.fr

**Plein tarif : 13 €**

**Tarif réduit : 11 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**



*Un quatuor s'installe dans l'espace, les musiciens s'accordent, les danseurs s'échauffent. Les gestes sont fébriles, incertains... Et si tout ne se passait pas comme prévu ?*

*Stimulés par l'obstacle les interprètes vont tour à tour se bousculer, danser, murmurer, s'énerver, jouer... ils ne cesseront de chercher de nouveaux moyens pour aller toujours de l'avant.*

Dans ce nouvel opus adressé au jeune public et, plus largement à toute la famille, la Compagnie Arcosm poursuit son travail sur la transversalité artistique, les passerelles entre danse et musique.

Bounce! traite joyeusement de l'échec, une expérience universelle qui peut devenir le point de départ imprévu d'une aventure à rebondissements.

Bounce! est une pièce franchement optimiste, un théâtre-musico-dansé dans lequel le quatuor interprète avec un souffle énergique étonnant le mouvement qui conduit de l'insuccès au rebond.

**Réhabilitons l'échec, « booster » officiel de l'imaginaire !**

Un spectacle vitaminé qui offre plusieurs lectures, où le thème de la déconfiture est cuisiné de façon si savoureuse qu'on ne peut que vous inviter à venir la goûter.



## Retracer 40 ans d'histoire de la danse hip-hop en 1 heure ?

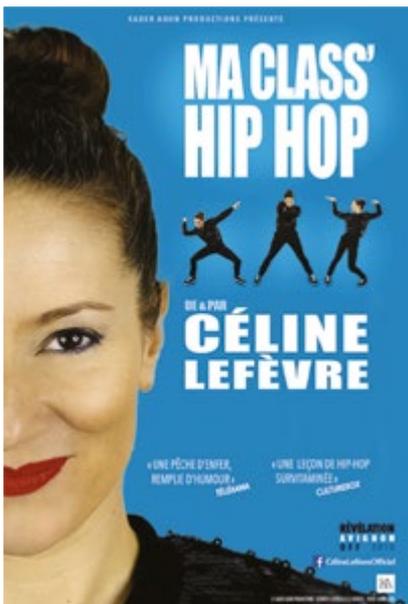
Et voilà Céline Lefèvre, seule sur scène, pour nous raconter avec beaucoup d'humour et d'originalité les 40 ans de l'histoire du hip-hop. Une façon de vivre, une façon de faire, des codes, un état d'esprit. Break, Krump, Locking ou Smurf tout y passe dans ce stand-up à la fois instructif et drôle.

Raconter, en dansant bien sûr, comment le style est né, expliquer les pas, les différents courants (et il y en a beaucoup), leur philosophie, leur égarie, et bien sûr leurs inspirations, ce qui nous fait remonter au temps des tap-dancers.

Avec Ma Class' Hip Hop, Céline Lefèvre nous offre une véritable leçon de hip-hop, d'histoire et de vocabulaire, un voyage à travers les époques et les techniques de cette danse de rue très codée venue des Etats unis.

A la tête de la compagnie C'Mouvoir depuis 2004, passée par la danse classique dès l'âge de 8 ans, puis à fond dans le hip-hop, Céline Lefèvre a créé Juste un cygne (2009), mais aussi la comédie sexy Vous désirez ? (2012-2014), cosignée de François Berdeaux. Elle a aussi collaboré avec Sébastien Lefrançois et Laura Scozzi. Ma Class' Hip Hop est un succès partout où il passe, d'Avignon à Paris.

Une immersion décalée, un peu barrée dans un monde à la fois amusant et passionnant. Alors pourquoi s'en priver ?



Texte et interprétation : Céline Lefèvre  
Musiques originales : Jean-Charles Zambo

Diffusion/booking : Kader Aoun Productions

**Plein tarif : 13 €**  
**Tarif réduit : 11 €**  
**Tarif spécial : 8 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

THÉÂTRE

## Piège mortel

De Ira Levin  
Mis en scène par Eric Métayer  
Mardi 24 avril 20h30

Une pièce de Ira Levin - Adaptation Gérald Sibleyras  
Mise en scène : Eric Métayer

Avec : Nicolas Briçon,  
Cyril Garnier,  
Virginie Lemoine,  
Viviane Marcenaro,  
Damien Gajda

Assistante à la mise en scène : Sarah Gellé  
Décor : Olivier Hebert  
Costumes : Cécile Adam  
Lumières : Gaëlle de Malglaive  
Son : Vincent Lustaud

Production : Théâtre La Bruyère  
Crédit photo : © Lot

**Plein tarif : 16 €**  
**Tarif réduit : 13 €**  
**Tarif spécial : 11 €**  
**Tarif enfant : 6 €**



*Sidney Brown est un auteur dramatique qui a connu son heure de gloire, mais son étoile est aujourd'hui ternie, il est en panne d'inspiration. Il a reçu la pièce d'un de ses admirateurs, Piège mortel. Le jeune auteur voudrait avoir l'avis du « maître », il est le premier à lire la pièce. Sidney, rongé par l'aigreur et le cynisme, tient par dessus tout à relancer sa carrière, il envisage même de tuer le jeune homme pour lui voler son œuvre. Le jeune auteur est convoqué pour travailler sur la pièce. Myra, la femme de Sidney, a peur, son mari serait-il vraiment capable de commettre un meurtre ? La réponse est oui, mais qui choisira-t-il comme victime ?*

Alliant humour et frissons à un rythme d'enfer, « Piège mortel » multiplie coups de théâtre et rebondissements. Une pièce policière d'un humour corrosif et d'une nervosité réjouissante, d'Ira Levin, auteur touche-à-tout, à qui l'on doit notamment le roman « Rosemary's Baby ». La mise en scène décapante d'Eric Métayer, truffée de gags, donne un dynamisme haletant à la pièce. Et, au-delà du divertissement brillant, une certaine réflexion se fait jour sur la qualité d'auteur, sur ce qu'un créateur est prêt à faire pour conserver le succès... jusqu'à inventer ou tomber dans un piège mortel.

**Un régal impitoyable et cynique !**

Partir d'un minuscule geste du quotidien pour le faire s'élever vers un subtil mouvement poétique, partir de l'existant pour le rendre improbable. C'est à ce jeu-là que Kader Attou se frotte pour aborder sa nouvelle pièce chorégraphique.

**Allegria se veut avant tout une pièce joyeuse et tendre, comme un poème dansé à la vie.**

Des images nourries d'objets surréalistes offrent aux huit danseurs un espace ouvert aux chimères. Avec un humour qui lui est propre, le chorégraphe entraîne ces derniers dans une traversée onirique du monde qui nous entoure. Mais il choisit de parler du monde en le rêvant,

s'adresse à notre part d'enfant, et prend le parti de la légèreté et de l'humour pour parler de notre réalité.

Entouré de complices, mais aussi de nouveaux danseurs réunis par leur qualité d'interprétation et leur virtuosité, Kader Attou livre un imaginaire ludique et sensible, légèrement mélancolique.

*« Prendre la parole, et prendre sa part de rêves dans le mouvement, danser sur trois petites notes avec cette énergie qui nous est si singulière tout en parlant de choses plus ou moins graves mais avec beaucoup de légèreté. »*

**Kader Attou**



Direction artistique : Kader Attou  
Pièce pour 8 danseurs

Production : CCN de La Rochelle / Cie Accrorap - Dir. Kader Attou  
Coproduction : La Coursive, Scène Nationale de La Rochelle

**Plein tarif : 13 €**  
**Tarif réduit : 11 €**  
**Tarif spécial : 8 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

MUSIQUE,  
JEUNE PUBLIC  
Dès 3 ans

# Poetinha

Odile Bertotto & Benoît Eyraud

Mercredi 16 mai 15h  
Vendredi 18 mai 19h

Conception : Odile Bertotto

Adaptations : Odile Bertotto

Arrangements : Benoît Eyraud

Interprétation : Odile Bertotto et Benoît Eyraud

Création lumière et régie : Samuel Kesmedjian,  
Astu'Scène

Mise en scène : Odile Bertotto - Patrice Vandamme

Scénographie : Desscréation

Costumes : Agathe Trotignon

Objets : Elodie Laperdue

Vidéo : Pierre Baudinat

Un spectacle de la Compagnie Etoile secrète

Crédit photo : Philippe Somnolet - Ivan dos Santos

D'après *A Arca de Noé* de Vinicius de Moraes

**Plein tarif : 11 €**

**Tarif réduit : 8 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**



## A partir des poésies-chansons du poète brésilien Vinicius de Moraes, Odile Bertotto et Benoît Eyraud ont créé une fantaisie musicale et visuelle.

Dans un univers poétique tendre et joyeux, ils donnent voix et vie à toute une galerie de personnages savoureux, d'abord par la musique à partir de ce répertoire musical brésilien qu'ils connaissent bien, par le tissage délicat des langues française et brésilienne, mais aussi grâce à des images animées de la figurine jusqu'à la marionnette.

Dans Poetinha on peut rencontrer un canard pataud, une fourmi rêveuse, un chat comme ci comme ça, une drôle de maison, une horloge impatiente, la confidence d'un papa, une petite chouette inquiète, une puce coquine, une poule d'Angola...

Dans Poetinha, petits et grands voyagent dans le métissage des musiques du Brésil, de la comptine à la samba, en passant par la valse, la sérénade, mais aussi la bossa nova, la marche de carnaval...

**Tout un monde de sons, de mots, de couleurs et d'émotions !**

En 1984, alors que se déroule le championnat d'Europe des Nations, Décembre vole un sac dans le métro. Dans le sac, il trouve la photo d'Avril jolie. Il la rappelle, ils se rencontrent dans un café. Il va lui raconter l'histoire de Jean-Eugène Robert-Houdin, horloger, inventeur, magicien du XIXe siècle.

Cette histoire les mènera tous deux sous le coffre de la BNP du boulevard des italiens, dans le théâtre disparu de Robert-Houdin, devant la roulotte d'un escamoteur, derrière les circuits du Turc mécanique, aux prémices du kinétographe, et à travers le cercle des illusionnistes.

Après le succès du Porteur d'Histoires, la deuxième création d'Alexis Michalik est une nouvelle pièce chorale, ingénieuse et virevoltante.



### Une illusion comique, pleine de rêves et de poésie, un tourbillon historique et romanesque.

Avec pour fil conducteur l'art de la magie, Alexis Michalik joue de toutes les cordes de l'illusion théâtrale pour donner vie à ses personnages et faire danser des étoiles dans les yeux des spectateurs.



Texte et mise en scène : Alexis Michalik

Avec en alternance : Jeanne Arènes, Clotilde Daniault, Maud Baecker, Constance Labbé, Arnaud Dupont, Guillaume Riant, Vincent Joncquez, Alexandre Blazy, Mathieu Métral, Adrien Cauchetier et Michel Derville

Crédit photo : Alejandro Guerrero, Mirco Magliocca

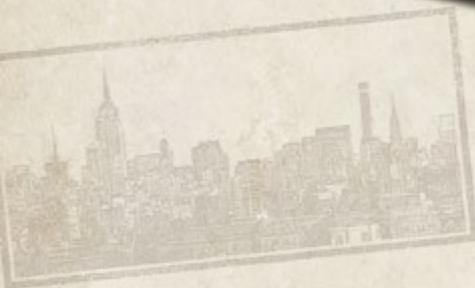
**Plein tarif : 16 €**  
**Tarif réduit : 13 €**  
**Tarif spécial : 11 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

MUSIQUE

# Musiques d'Amérique

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DIVERTIMENTO

Samedi 26 mai 20h30



Direction Zahia Ziouani

Programme imaginé et produit  
par l'Orchestre Symphonique Divertimento  
sous la direction artistique et musicale de Zahia Ziouani

*(Œuvres de L. Bernstein, G. Gershwin, R. Rodgers, L. Armstrong,  
J. Williams, H. Mancini, L. Prima, Gospels, ...)*

**Plein tarif : 11 €**

**Tarif réduit : 8 €**

**Tarif spécial : 8 €**

**Tarif enfant : 6 €**



L'Orchestre Symphonique Divertimento, créé il y a vingt ans par Zahia Ziouani, vous invite à partager un moment festif autour des Musiques d'Amérique. S'il s'est fait un nom, c'est aussi parce qu'il bouscule les idées reçues : la musique classique peut se jouer partout et par tous. Pour cette nouvelle saison en résidence, aux côtés du Conservatoire de Musique et de Danse de la Ville, l'énergie de l'orchestre Symphonique Divertimento nous propose d'embarquer pour une traversée réjouissante à la rencontre des œuvres emblématiques du répertoire symphonique américain du XXe siècle, des musiques de films et de l'univers du jazz.

Un programme coloré et enthousiasmant où le spectateur devient acteur dans le Manhattan rêvé du swing et des crooners.

Une partie du concert, participatif, invite à entonner les airs les plus célèbres des comédies musicales de Broadway ou du répertoire gospel, et à redécouvrir les musiques de films emblématiques de J. Williams, H. Mancini et bien d'autres encore...

**Une expérience inédite à travers un panel de couleurs musicales détonnant, et un voyage idéal pour enrichir son écoute et sa perception des œuvres !**

Zahia Ziouani crée l'Orchestre Symphonique Divertimento en 1997, qui, en formation complète, compte aujourd'hui près de 70 musiciens, avec une parité homme/femme chère à sa directrice.

Au travers de sa programmation riche et diversifiée, cet ensemble symphonique d'excellence rayonne auprès de nombreux publics. Il propose, tout au long de sa programmation artistique, des concerts originaux et ambitieux allant des répertoires classiques à la musique d'aujourd'hui, la valorisation de la création contemporaine et d'autres esthétiques (musiques traditionnelles, jazz...).

Très sensible aux problématiques d'accès à la culture, Zahia Ziouani se consacre à des ac-

tions et projets artistiques innovants permettant de sensibiliser les publics à la musique symphonique et lyrique, en Ile-de-France et particulièrement en Seine-Saint-Denis.

Avec son orchestre, elle aime à décloisonner les univers et suscite de nombreuses collaborations parfois inattendues avec de grandes personnalités du monde musical.

Cette dynamique et l'innovation autour de ces projets ont valu à Divertimento de se distinguer sur la scène musicale française et internationale. Il a été ainsi invité à se produire autour de cette belle thématique dans de nombreux concerts, festivals en région Ile-de-France, en France et à l'international, et touche chaque année plusieurs dizaines de milliers de spectateurs.



CIRQUE

EN  
PLEIN  
AIR

# Roue Libre

Alain Reynaud / Les Nouveaux Nez & Cie

Mardi 5 juin 19h30

Serge Huercio : acrobate sur cycle

Benoît Charpe : monocycliste sur trampoline

Alizée Oudart : voltigeuse sur vélo acrobatique

Benny Martin : acrobate sur cycle

Camille Châtelain : acrobate sur cycle et chanteuse

Charlotte Kolly : acrobate sur cycle

Cyril Choye : acrobate sur cycle

Didier Pasquette : funambule à grande hauteur  
et acrobate sur cycle

Jonathan Gagneux : monocycliste

Pierre-Alban Monfreux : acrobate sur cycle

Thibaut Macé : biketrial et acrobate sur cycle

Thomas Vey : monocycliste

David Rémy : musicien

Mise en piste : Alain Reynaud et Heinz Lorenzen,  
avec la complicité de Benoît Charpe et Serge Huercio

Costumes : Patricia de Petiville

Scénographie et croquis : Marie-Odile Roux

Fabrication scénique et régie générale : Franck Adrien

Production, diffusion : Les Nouveaux Nez & Cie, Bourg-Saint-Andéol

Coproduction : La Cascade, Pôle National Cirque

Auvergne-Rhône-Alpes, Bourg-Saint-Andéol

Crédit photo : Daniel Michelin

Gratuit



Roue Libre est une partition époustouflante pour huit vélos acrobatiques, trois monocycles, un funambule et un musicien. Tantôt sur une roue, sur le guidon ou toute position rendant l'équilibre encore plus improbable, les artistes nous offrent un spectacle éblouissant, plein d'humour, de frissons et d'enthousiasme.

Rouler, cabrer, debout sur selle et guidon...

Ce peloton de cyclooptimistes est en route, ils ne se connaissent pas. Tous échappés de leurs univers, ils foncent tête baissée vers une rencontre au sommet. Accompagné par les dix doigts d'un

guitariste qui en connaît un rayon, ce chorus-live hors cadre vous attend sur la ligne de départ.

## Une fantaisie pour six cordes et d'innombrables rayons.

Alain Reynaud, clown, directeur artistique et metteur en scène du spectacle, assisté de Heinz Lorenzen, ont regroupé des as de la matière, virtuoses de cycles en tout genre. Plans inclinés, piste circulaire, trampoline, fil à grande hauteur, ça roule de toutes les manières dans un ballet burlesque et très chaleureux. Après eux, vous ne pédalerez plus jamais comme avant !

Mouss & Hakim c'est Mustapha et Hakim Amokrane, deux frères membres du groupe Zebda.

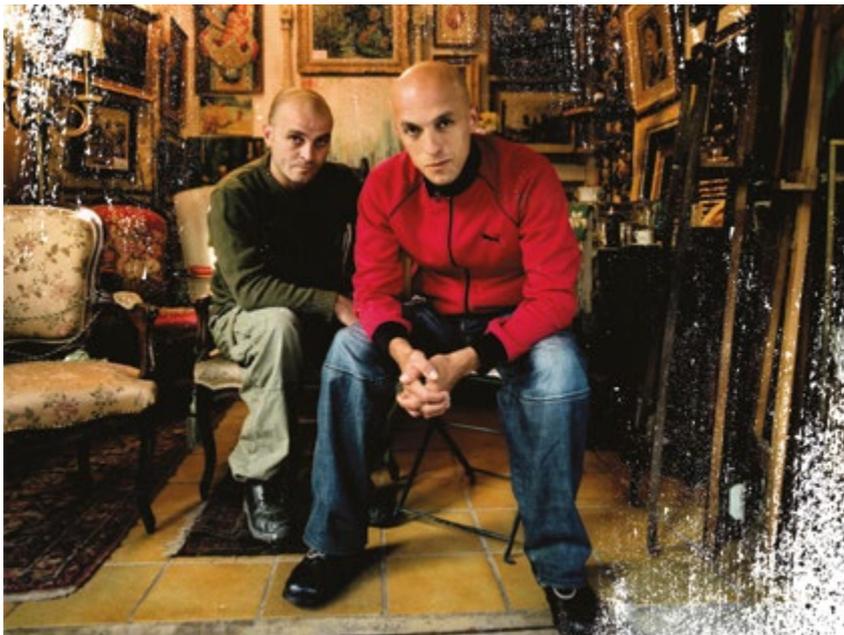
Après Zebda, 100% Collègues et les Motivés, les 2 toulousains s'engagent dans « Origines Contrôlées » un projet musical aux dimensions historiques puisqu'ils exhument pas loin de 40 ans de chansons, toutes composées par des artistes algériens exilés en France.

Ils revisitent les refrains composés le soir après l'usine par des artistes travailleurs immigrés, et célébrés dans les cafés algériens du Paris

populaire des années 40, 50, 60, et 70.

En mettant à l'honneur les chansons préférées de Si Mohand Salah, le père de Mouss et Hakim, « Origines Contrôlées » a aussi pour sujet la transmission et le passage de témoin entre générations. Loin d'une démarche nostalgique, le spectacle développe un répertoire en kabyle, arabe et français, qui fait revivre ces chansons d'une façon étonnamment actuelle.

**Dépaysant, plein d'énergie et d'espoir, tout le bonheur du monde !**



FÊTE DE CLÔTURE DE LA SAISON

MUSIQUE

ORIGINES CONTRÔLÉES  
Mouss & Hakim  
Samedi 23 juin 20h30

Jean-Luc Amestoy : Accordéon  
Hakim Amokrane : Chant / Derbouka  
Mouss Amokrane : Chant  
Rachid Benallaoua : Cajon / Mandole  
Manu Vigourous : Guitare  
Philippe ou Olivier : Régie / son

Crédit photo : Sylvain Gripoix

**Plein tarif : 11 €**  
**Tarif réduit : 8 €**  
**Tarif spécial : 8 €**  
**Tarif enfant : 6 €**

## Actions artistiques et culturelles

**On ne naît pas spectateur... on le devient. Quelque soit l'âge, la pratique, le bagage culturel. Venir au spectacle, c'est accepter les émotions et la réflexion, en fonction de sa sensibilité et de son expérience.**

Le Centre culturel Charlie Chaplin tisse des partenariats, accueille des projets et développe des parcours adaptés pour accompagner tous les publics au plus près des artistes.

Du bord de scène aux ateliers de pratiques artistiques, de nombreuses actions et projets sont développés tout au long de l'année, en collaboration avec les acteurs du territoire. Pour en savoir plus, suivez notre actualité sur le site internet du Centre culturel Charlie Chaplin ou sur notre page Facebook.



### Actions à destination des scolaires

Chaque saison, le Centre culturel communal Charlie Chaplin s'engage auprès des établissements scolaires afin de faciliter l'accès au spectacle vivant.

Cette saison, 7 200 élèves des 300 classes des écoles maternelles et primaires de Vaulx-en-Velin assisteront à l'une ou plusieurs des 60 représentations qui leur sont dédiés : théâtre, danse, musique, cirque, marionnettes, conte...

En résidence



## Compagnie ATOU (danse)

**Des corps humains résonnent les forces et les fragilités de notre nature. ATOU en amplifie l'écho afin que chacun y interroge sa propre intimité et redécouvre, dans ces vibrations, les richesses et les possibilités qui s'y trouvent.**

Epaulée d'une équipe impliquée, Anan Atoyama met en scène une humanité complexe, instinctive et sensible, où la beauté ne se réduit pas à une simple flatterie. La chorégraphe japonaise puise de ses traditions natales une énergie qu'elle re façonne

avec poésie et modernité, attirée par les cultures du monde et les croisements entre médiums artistiques (musique, architecture, art numérique, etc.).

En résidence depuis 2012 à Vaulx-en-Velin, une ville généreuse et dynamique qui lui sied bien, la compagnie a créé plusieurs pièces, dont WelCOME en 2012, SHiNMu en 2013, Mille Oasis en 2014, et Love me softly kill me tender en 2016.

Parallèlement à ses recherches artistiques, ATOU initie avec passion et exigence de multiples projets dansés en lien avec des publics n'ayant pas facile-

ment accès à la richesse de la danse.

Cette richesse, trop souvent méconnue, révèle à ceux qui la cultivent la fertilité inépuisable de notre énergie primordiale.

*La compagnie développe tout au long de l'année de nombreuses actions de proximité sur le territoire.  
Pour plus d'informations : [www.atou.fr](http://www.atou.fr)*

**Contact : Ouahiba Soualah, responsable du pôle Médiation/ Relations avec les publics  
[osoualah@mairie-vaulxvenlin.fr](mailto:osoualah@mairie-vaulxvenlin.fr)**

# TARIFS

## Tarif réduit à l'unité

- comités d'entreprise
- étudiants de plus de 26 ans
- retraités
- familles nombreuses
- groupes constitués de 10 personnes minimum
- détenteurs des cartes Cezam Inter CE 69, Loisirs ALTS, Activ CMCAS-EDF

## Tarif spécial à l'unité

- étudiants de moins de 26 ans
- personnes handicapées
- demandeurs d'emploi
- intermittents du spectacle

## Tarif enfant

Jeunes scolarisés jusqu'en Terminale

## Modes de paiement acceptés

- espèces
- chèques
- cartes bancaires
- chèques vacances
- chèques culture
- Pass Région
- Carte Champs Libre
- Pass culture

## Achat des places

- au guichet du Centre culturel, ou le soir avant les spectacles, du lundi au vendredi de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00.

- Internet, [www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com), onglet « billetterie » ou sur la page correspondant à chaque spectacle.

- Fnac, Carrefour, Géant, System U, Intermarché, [www.fnac.com](http://www.fnac.com), [www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr), réseau dispo billet, [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com) 0 892 68 36 22 (0,34 € TTC/min), Auchan, Cora, Cultura, Leclerc, [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) 0 892 390 100 (0,34 € TTC/min), ticketmaster.

## Ouverture de la billetterie :

Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

De 9h à 19h les jours précédant les représentations.

Si représentation le samedi, ouverture dès 14h.



DATE		SPECTACLE	TARIF PLEIN	RÉDUIT	SPÉCIAL	ENFANT
15 sept	MUSIQUE	Soufiyana / Nor Achough / Gospel Grace	— gratuit, sur réservation —			
23 sept	MUSIQUE	Ensemble Sangeet Quintet / Gaâda Diwane de Bechar	11 €	8 €	8 €	6 €
11 oct	DANSE	Love Me Softly, Kill Me Tender	13 €	11 €	8 €	6 €
18, 19, 20 oct	DANSE	Hidden Body	13 €	11 €	8 €	6 €
24 oct	MUSIQUE	Kaixu by Pixvae	13 €	11 €	8 €	6 €
27 oct	DANSE	In Bloom, un sacre du printemps	13 €	11 €	8 €	6 €
28 nov	CIRQUE	Humanoptère	13 €	11 €	8 €	6 €
7 déc	HUMOUR	Nawell Madani	24 €	20 €	16 €	10 €

DATE		SPECTACLE	TARIF PLEIN	RÉDUIT	SPÉCIAL	ENFANT
14 déc		Clinc !	11 €	8 €	8 €	6 €
17, 19 jan		Le voyage de Zyrab	11 €	8 €	8 €	6 €
23 jan		Correria Agwa	16 €	13 €	11 €	6 €
26 jan		Le fond de l'air effraie (Sophia Aram)	24 €	20 €	16 €	10 €
31 jan		Boutelis	13 €	11 €	8 €	6 €
8 fév		Elektrik	16 €	13 €	11 €	6 €
24 fév		Hullu	11 €	8 €	8 €	6 €
28 fév		Nuit	11 €	8 €	8 €	6 €
23 mars		Bounce!	13 €	11 €	8 €	6 €
4 avril		Ma Class' Hip Hop	13 €	11 €	8 €	6 €
24 avril		Piège mortel	16 €	13 €	11 €	6 €
28 avril		Allegria	13 €	11 €	8 €	6 €
16, 18 mai		Poetinha	11 €	8 €	8 €	6 €
22 mai		Le cercle des illusionnistes	16 €	13 €	11 €	6 €
26 mai		Musiques d'Amérique	11 €	8 €	8 €	6 €
5 juin		Roue Libre	gratuit	gratuit	gratuit	gratuit
23 juin		Origines contrôlées	11 €	8 €	8 €	6 €



MÉTROPOLE DE LYON

## direction des affaires culturelles Centre culturel communal Charlie Chaplin



[www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)

[www.facebook.com/centrecharliechaplin](https://www.facebook.com/centrecharliechaplin)



© Ville de Vaux-en-Velin

### **Direction des Affaires Culturelles**

Philippe Berthaud, directeur  
[pberthaud@mairie-vauxenvelin.fr](mailto:pberthaud@mairie-vauxenvelin.fr)

Charlène Mercier, coordinatrice  
artistique et directrice par intérim  
du Centre culturel Charlie Chaplin  
[cmercier@mairie-vauxenvelin.fr](mailto:cmercier@mairie-vauxenvelin.fr)

### **Administration, accueil artistes**

Myriam Lagati  
[m.lagati@centrecharliechaplin.com](mailto:m.lagati@centrecharliechaplin.com)

### **Accueil, secrétariat, billetterie**

Mina Qebibo, Estelle Assié  
[accueil@centrecharliechaplin.com](mailto:accueil@centrecharliechaplin.com)  
04 72 04 81 18/19

### **Médiation, relations avec les publics**

Ouahiba Soualah  
[osoualah@mairie-vauxenvelin.fr](mailto:osoualah@mairie-vauxenvelin.fr)

### **Technique**

Ahmed Fartas  
[afartas@mairie-vauxenvelin.fr](mailto:afartas@mairie-vauxenvelin.fr)

### **Sécurité, incendie**

Nordine Métri  
[nmetri@mairie-vauxenvelin.fr](mailto:nmetri@mairie-vauxenvelin.fr)

### **Presse et communication**

Direction de la Communication  
Ville de Vaux-en-Velin  
04 72 04 81 06  
[dircomm@mairie-vauxenvelin.fr](mailto:dircomm@mairie-vauxenvelin.fr)

# ABONNEMENTS

Vous pouvez souscrire votre abonnement :

A l'accueil et billetterie  
du Centre culturel Charlie Chaplin

En ligne sur le site  
[www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)  
depuis l'onglet Billetterie

Par courrier, en adressant le bulletin d'abonnement  
complété accompagné d'un chèque libellé à l'ordre  
du Trésor Public à : Centre culturel Charlie Chaplin –  
Place de la Nation - CS 40 002 – 69 518 Vaulx-en-  
Velin Cedex

## Abonnements 4 spectacles :

**TARIF NORMAL / A**  
**44€**  
Spectacle(s) supplémentaire(s) : **+ 11€**

**TARIF RÉDUIT / B**  
(demandeurs d'emploi, étudiants, handicapés)  
**28€**  
Spectacle(s) supplémentaire(s) : **+ 7€**

**TARIF ENFANT / C**  
(élèves scolarisés jusqu'en terminale)  
**20€**  
Spectacle(s) supplémentaire(s) : **+ 5€**



Agnes / Mourad Merzouki - ©Michel Cavalca

## Bulletin d'abonnement

Nom .....

Prénom .....

Adresse.....

.....

.....

Code postal .....

Ville .....

Téléphone.....

Adresse mail.....

**Vendredi 15 septembre à 19h**  
**Soufiyana / Nor Achough / Gospel Grace**

**Samedi 23 septembre à 20h30**  
**Ensemble Sangeet Quintet /**  
**Gaâda Diwane de Bechar**

**Mercredi 11 octobre à 20h30**  
**Love Me Softly, Kill Me Tender**  
Anan Atoyama / Cie ATOU

**Mercredi 18 à 20h30**

**Jeudi 19 à 20h30**

**Vendredi 20 octobre à 20h30**  
**Hidden Body**  
Anan Atoyama & Keiji Haino / Cie ATOU

**Mardi 24 octobre à 20h30**  
**Kaixu by Pixvae**

**Vendredi 27 octobre à 20h30**  
**In Bloom, un sacre du printemps**  
Cie Chute Libre

**Mardi 28 novembre à 20h30**  
**Humanoptère**  
Clément Dazin / Cie La Main de l'Homme

**Jeudi 7 décembre à 20h30**  
**Nawell Madani**

**Jeudi 14 décembre à 19h30**  
**Clinc !**  
Cie Pep Bou

**Mercredi 17 janvier à 15h**  
 **Vendredi 19 janvier à 19h**  
**Le voyage de Zyriab**  
Bab Assalam

**Mardi 23 janvier à 19h30**  
**Correria Agwa**  
Mourad Merzouki

**Vendredi 26 janvier à 20h30**  
**Le fond de l'air effraie**  
Sophia Aram

**Mercredi 31 janvier à 20h30**  
**Boutelis**  
Cie Lapsus

**Jeudi 8 février à 20h30**  
**Elektrik**  
Cie Blanca Li

**Samedi 24 février à 19h30**  
**Hullu**  
Blick Théâtre

**Mercredi 28 février à 15h**  
**Nuit**  
Collectif Petit Travers

**Vendredi 23 mars à 20h30**  
**Bounce!**  
Cie Arcosm

**Mercredi 4 avril à 19h30**  
**Ma Class' Hip Hop**  
Céline Lefèvre

**Mardi 24 avril à 20h30**  
**Piège mortel**  
Mis en scène par Eric Metayer

**Samedi 28 avril – 20h30**  
**Allegria**  
Cie Accrorap

**Mercredi 16 mai à 15h**  
 **Vendredi 18 mai à 19h**  
**Poetinha**  
Odile Bertotto & Benoît Eyraud

**Mardi 22 mai à 20h30**  
**Le cercle des illusionnistes**  
Alexis Michalik

**Samedi 26 mai à 20h30**  
**Musiques d'Amérique**  
Orchestre Symphonique Divertimento

**Mardi 5 juin – 19h30**  
**Roue Libre**  
Les Nouveaux Nez & Cie

**Samedi 23 juin – 20h30**  
**Origines contrôlées**  
Mouss & Hakim



### Horaires et accès à la salle

Se référer à chaque page du carnet de saison.

**Attention :** pour les spectacles de théâtre et de danse, aucune entrée ne pourra s'effectuer après le début de la représentation.

### Bar

Ouvert tous les soirs de spectacle, une heure avant le spectacle, pendant les entractes et après les représentations.

### Transports en commun

Métro ligne A jusqu'à Laurent Bonnevey puis :  
 Bus ligne C3 arrêt Vaulx - Hôtel de Ville Campus ou bus ligne C8 arrêt Vaulx - Hôtel de Ville Campus ou bus ligne 57 arrêt Vaulx - Hôtel de Ville Campus. Le Centre culturel est situé à côté des arrêts de bus Vaulx - Hôtel de Ville Campus.

Bus ligne C3 du centre de Lyon, de Gare Saint Paul à Vaulx-Grappinière via Terreaux, Cordeliers, Part-Dieu, Totem, Grandclément, Laurent Bonnevey arrêt Vaulx - Hôtel de Ville Campus.

Bus ligne C8 de Grange Blanche, Hôpitaux, Bron (Genêts), Vaulx-en-Velin La Soie, Laurent Bonnevey, arrêt Vaulx - Hôtel de Ville Campus.

*Retour assuré jusqu'à 00h15 (cf horaires TCL).*

### Transport individuel

Par le boulevard périphérique sortie pont de Cusset, puis prendre direction Vaulx-en-Velin centre ville. Le Centre culturel est situé à côté de l'Hôtel de Ville.

*Parkings gratuits sous surveillance vidéo.*

### CENTRE CULTUREL CHARLIE CHAPLIN

Place de la Nation 69120 - Vaulx-en-Velin

tél : 04 72 04 81 18 / 19



Centre culturel communal Charlie Chaplin  
Place de la Nation - 69120 Vaulx-en-Velin

[accueil@centrecharliechaplin.com](mailto:accueil@centrecharliechaplin.com)

Tél : 04 72 04 81 18 / 19

[www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)



MÉTROPOLÉ DE LYON